## <u>ملخص عربی</u>

الاسم : نيفين حمدي السعيد إبراهيم تاريخ و جهة الميلاد : ١٩٨٣/٩/٣ القاهرة الدرجة : ماجستير في الفن المصرى القديم التخصص : تاريخ الفن من قسم الآثار المصرية المشرفون على الرسالة : أ.م.د/ مها سمير القناوي مشرفاً أ د/ فايزة عبد الخالق الوكيل مشر فا مشاركاً عنوان الرسالة : الأسماك في الفن المصرى القديم در اسة مقارنة بالفنين القبطي و الإسلامي ملخص الرسالة : احتلت الأسماك كموضوع فني أهمية كبرى منذ عصور ما قبل التاريخ فقد ظهرت الأسماك منذ عصور ما قبل التاريخ و حتى العصر الإسلامي وقد صورت الأسماك في الكثير من النقوش ومنها الصيد بأنواعة كما صور مراحل تنظيفها وتجفيفها و على موائد القرابين وفي مناظر السوق حيث كانت رمزاً للبعث و الإحياء و إعادة الميلاد واختلف الأمر في العصر القبطي عنه في العصور المصرية القديمة التي كانت فيها الأسماك مكروهة أحياناً ومحببة أحياناً أخري ولكن في العصر القبطي نالت قدسية كبيرة ، واعتبرت رمزأ لإعادة الحياة والتجديد كما اعتبرت ضمن صلب الديانة في هذا الوقت لاعتبار ها رمز للسيد المسيح في فترة الاضطهاد ، كما إن كلمة سمكة هي الحروف الأولى من جملة "يسوع المسيح ابن الله المخلص" وقد شبه بها المسيح في الملكوت السماوية فالمسيح هو السمكة التي تدخل في الشباك وسط الأسماك الأخرى وقد اعتبر السمك من الطعام المقدس مع الخبز والنبيذ وربما قدس السمك لتقديس بعض العناصر المائية في الديانات المختلفة كما شاع استخدام الأسماك في الفن الإسلامي خاصة على الخزف والفخار في العصر الفاطمي والمعادن المملوكية وتلك الزخارف كانت تستخدم في التزيين الداخلي للمعادن والأحواض وأواني الخزف و قد عبرت الأسماك في العصر الإسلامي عن الخصوبة من ناحيتين الأولى كثرة نسلها حيث وضعت ضمن عدد من الكائنات التي يشار إليها في هذا المجال والاعتقاد في قدرتها على زيادة القدرة الجنسية لأكلها ويخصب البدن كما أنها رمز الماء والبحر

## <u>ملخص إنجليز ي</u>

Name : Neven Hamdy El-Said

Date and Place of Birth : 3/9/1983 Cairo

Degree : master

Specialization : History of art

Supervisors: D/ Maha Samir El- Qenawy

Prof D/ Fayza Abd elkhalek elwakeel

Title of Thesis : Fish in Ancient Egyptian Art Comparative Study between Coptic and Islamic Art

Summary: Fish, as an artistic topic, has a great importance since prehistoric ages until Islamic age .Fish appears in many figures of fishing showing the processes of gutting and drying the caught fish. Fish also appears in the figures of markets and offering tables as fish always represents life, resurrection, and rebirth. The Coptic age contradicts the ancient Egyptian ages where fish was sometimes respected and others hated, but during the Coptic age fish was highly sacred and respected for being a symbol of resurrection and rejuvenation. Fish was considered a core of Christianity at that time as it represents Jesus during the era of persecution; fish represents the initials of "Jesus , the Messiah, the son .of God, the savior " in Coptic language

Jesus was allegorized by fish as Jesus is the fish that enters the net among other fish ; also fish was considered a sacred food as well as bread and wine. Most probably fish was seen as sacred due to the .sanctity of aquatic races in different religions

Fish figures were widely carved on pottery works of Fatimid age and metal works of Mamluk age where fish carvings were used for the internal decoration of these metal works, potteries, and washtubs. Fish in the Islamic age represents fertility as being a symbol of the productivity of offspring, and because it enhances the sexual fertility for .those who eat fish beside being a symbol of the water and the sea